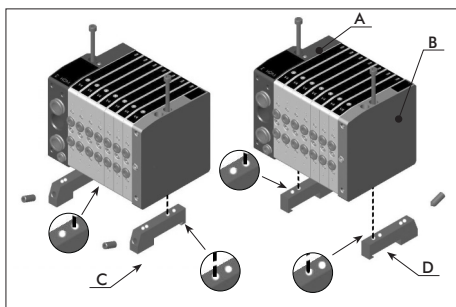


- A: Fixation par le dessus en utilisant les trous lisses des plaques d'alimentation 1 ou 1-11 et de la plaque de fermeture.
 B-C: Fixation par le dessous en utilisant les plaques d'alimentation 1 ou 1-11 et la plaque de fermeture, au moyen des taraudages M5 présents au dessous et à l'arrière des plaques.
 D: Fixation par la face avant en utilisant les plaques d'alimentation 1 ou 1-11 et la plaque de fermeture, au moyen des taraudages M5 présents sur la face des plaques. Une ouverture pour les tuyaux sera pratiquée dans le support.
 E: Fixation sur rail DIN avec les plaques d'alimentation 1 ou 1-11 et la plaque de fermeture, au moyen des pattes code 0227301600.
 F: Fixation latérale, au moyen des taraudages M4 présents sur la plaque de fermeture.
Note: The sole fixing admitted is the one showed.

- A: Fixing from above using the 1 or 1-1 input terminal and the blind terminal.
 B-C: Fixing from above using the 1 or 1-1 input terminal and the blind terminal, using the M5 threads on the bottom and the rear of the terminals.
 D: Fixing from above using the 1 or 1-1 input terminal and the blind terminal, using the M5 threads on the front of the terminals. An opening for the pipes is made in the plate.
 E: Fixing on the DIN bar with end-plate 1 or 1-11 and blind and plate, using the push-in bracket code 0227301600.
 F: Lateral fixing using the blind terminal, and its the M4 threads on the side lateral.
Note: The sole fixing admitted is the one showed.

AUTRES INSTRUCTIONS DE MONTAGE GENERAL ASSEMBLY INSTRUCTIONS

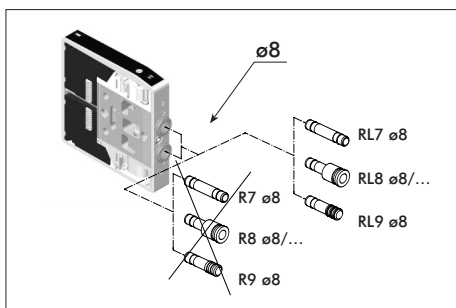


MONTAGE DES PATTES DE FIXATION SUR RAIL DIN

Fixer les pattes sur la plaque de fermeture (B) et sur la plaque d'entrée (A) au moyen des vis fournies.

FITTING THE CONNECTION BRACKETS TO A DIN BAR

Fix the brackets both onto blind terminal B and input terminal A with the screws supplied.
 Brackets positioning like C or D



NOTA :

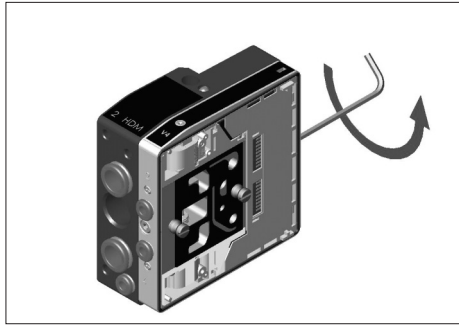
Pour tube ø8
 NE PAS UTILISER LES RACCORDS INSTANTANES TYPE R, MAIS UNIQUEMENT LES RACCORDS DE LA SERIE RL FOX.

NOTE

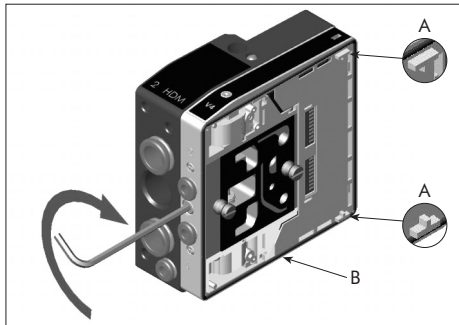
For tube ø8
 DO NOT USE R SERIES PUSH-IN FITTINGS USE JUST RL FOX SERIES MINIATURE PUSH-IN FITTINGS

NOTICES D'UTILISATION OPERATING INSTRUCTIONS

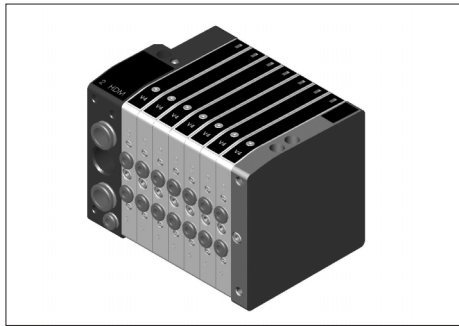
HDM HEAVY DUTY Multimach



Visser la vis de fixation arrière au moyen d'une clé Allen de 2.5 à un couple de 1.5 Nm.
Tighten the rear locking grub screw with Allen key CH2 to a torque of 1.5 Nm.

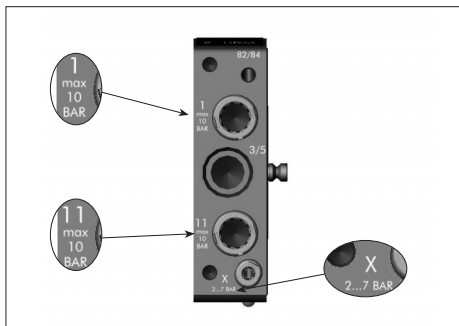


Visser la vis de fixation avant au moyen d'une clé Allen de 2.5 à un couple de 1.5 Nm.
Tighten the front locking grub screw with Allen key CH2 to a torque of 1.5 Nm.



Assembler d'une manière identique les autres distributeurs jusqu'à la plaque de fermeture. S'assurer que les petites encoches "A" sont en position dans leur logement respectif, et ce jusqu'à la plaque de fermeture, et vérifier que le joint d'étanchéité "B" est dans sa rainure.

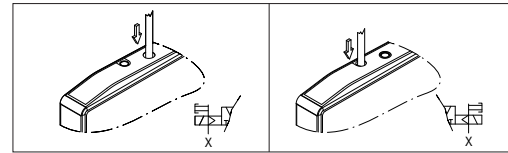
Continue in the same way to assemble the other valves as far as the blind terminal. Make sure that the small teeth "A" of each carter engage with the successive ones and with the relevant seat in blind terminal, verifying also that the "B" gasket is in its seat.



Après l'assemblage des composants, il est nécessaire d'effectuer un test pneumatique sur l'îlot pour contrôler le serrage général. Boucher les sorties, et raccorder les orifices 1, 11 et X à l'alimentation. La pression de test devra toujours être comprise dans les limites indiquées sur la plaque d'entrée en regard de chaque orifice.

After fitting it is necessary to perform the pneumatic test on the island to check general tightness. Plug the valve output fittings and connect the terminal input fittings marked with identification numbers 1, 11, X to the supply. The pressure used for the test must always be between the two limit values indicated on the terminal input close to each connection.

MONOSTABLE MONOSTABLE



PRIORITAIRE MONOSTABLE ORIFICE 2 assistée

- Presser et maintenir la commande manuelle en position (non nécessaire pour le type K)
- Relâcher la commande manuelle:
 - La commande manuelle revient à sa position initiale.
 - Avec les électrodistributeurs types I, W, L, V, F et O, l'électrodistributeur rebascule dans sa position repos.
 - Avec les électrodistributeurs types K l'électrodistributeur reste activé.

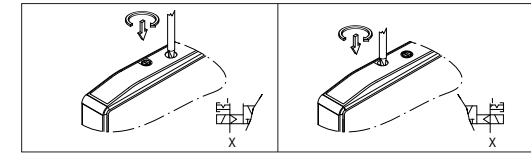
N.B.: Le pilotage externe X doit être présent.

PRIORITAIRE MONOSTABLE ORIFICE 4 assistée

- Presser et maintenir la commande manuelle en position (non nécessaire pour le type K).
 - Relâcher la commande manuelle:
 - La commande manuelle revient à sa position initiale.
 - Avec les électrodistributeurs types I, W, L et O l'électrodistributeur rebascule dans sa position repos.
 - Avec les électrodistributeurs types K, l'électrodistributeur reste activé.
- Avec les électrodistributeurs types F et V, cette commande manuelle n'est pas présente.

N.B.: Le pilotage externe X doit être présent.

BISTABLE BISTABLE



PRIORITAIRE BISTABLE ORIFICE 2 assistée

- Presser la commande manuelle puis la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tourner la commande manuelle de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis la relâcher.
 - La commande manuelle revient à sa position initiale.
 - Avec les électrodistributeurs types I, W, L et O, l'électrodistributeur rebascule dans sa position repos.
 - Avec les électrodistributeurs types K, l'électrodistributeur reste activé.

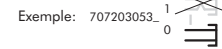
N.B.: Le pilotage externe X doit être présent.

PRIORITAIRE BISTABLE ORIFICE 4 assistée

- Presser la commande manuelle puis la tourne de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Tourner la commande manuelle de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis la relâcher.
 - La commande manuelle revient à sa position initiale.
 - Avec les électrodistributeurs types I, W, L et O, l'électrodistributeur rebascule dans sa position repos.
 - Avec les électrodistributeurs types K, l'électrodistributeur reste activé.
- Avec les électrodistributeurs types F et V, cette commande manuelle n'est pas présente.

N.B.: Le pilotage externe X doit être présent.

• La fin du code des modèles équipés d'une commande manuelle monostable se termine par 0 (2 pour le type F).



MONOSTABLE OVERRIDE PORT 2 servo-assisted

- Press and hold the manual control in position (not necessary for bistable type K valve)
- Release the manual control:
 - The manual control returns to the home position.
 - Valves type I, W, L, V, F, and O reposition.
 - The type K valve remains switched

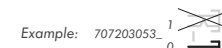
MONOSTABLE OVERRIDE PORT 4 servo-assisted

- Press and hold the manual control in position (not necessary for bistable type K valve)
 - Release the manual control:
 - The manual control returns to the home position.
 - Valves type I, W, L, V and F reposition.
 - The type K valve remains switched
- With type F and V valves, this manual control is not present.

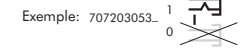
N.B.: The pilot power supply X must be present.

N.B.: The pilot power supply X must be present.

• The reference code for the monostable control ends in 0 (2 for type F).



• La fin du code des modèles équipés d'une commande manuelle bistable se termine par 1 (3 pour le type F).



BISTABLE OVERRIDE PORT 2 servo-assisted

- Press the manual control right in then turn it clockwise 90 degrees and Leave it in position.
- Rotate the manual control 90 degrees anticlockwise, and then release it:
 - The manual control returns to the home position.
 - Valves type I, W, L, V, F, and O reposition.
 - The type K valve remains switched

N.B.: The pilot power supply X must be present.

BISTABLE OVERRIDE PORT 4 servo-assisted

- Press the manual control right in then turn it clockwise 90 degrees and Leave it in position.
 - Rotate the manual control 90 degrees anticlockwise, and then release it:
 - The manual control returns to the home position.
 - Valves type I, W, L and O reposition.
 - The type K valve remains switched
- With type F and V valves, this manual control is not present.

N.B.: The pilot power supply X must be present.

• The reference code for the monostable control ends in 1 (3 for type F).



SCHEMA DE CABLAGE WIRING DIAGRAM

